

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC
الوزير الأول
PREMIER MINISTRE
قطاع التوقعات الاقتصادية والتخطيط
DEPARTEMENT DE LA PREVISION ECONOMIQUE
ET DU PLAN

النشاط، الشغل والبطالة

ACTIVITE, EMPLOI ET CHÔMAGE

الفصل الأول لسنة 2003
Premier trimestre 2003

مديرية الإحصاء
DIRECTION DE LA STATISTIQUE

Dépôt Légal : 42/1998 : الإيداع القانوني
ISSN : 1113-9536 : ردمد

فهرس SOMMAIRE

		صفحة Page
نظرة موجزة Vue d'ensemble		5
ملحق إحصائي Annexe statistique		9
جدول رقم Tableau n°	عناوين الجداول Titres des tableaux	
1	السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط ووسط الإقامة، خلال الفصل الأول من سنة 2003 Population selon le sexe, l'âge, le type d'activité et le milieu de résidence, au premier trimestre de l'année 2003	11
2	المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence	14
3	المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence	20
4	المؤشرات السوسيو-مهنية للشغل حسب وسط الإقامة Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence	26
5	البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط خلال الفصل الأول لسنة 2003 الإقامة، Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre de l'année 2003	35
6	مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة، خلال الفصل الأول لسنة 2003 Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre de l'année 2003	41
لمحة منهجية Aperçu méthodologique		45

نظرة موجزة VUE D'ENSEMBLE

Au premier trimestre de l'année 2003, la population active âgée de 15 ans et plus a atteint 11 042 000 personnes, enregistrant ainsi une hausse de 8,1% par rapport à la même période de l'année 2002 (+6,4% en milieu urbain contre +10,2% en milieu rural). Cette sensible augmentation de l'offre de travail s'explique essentiellement par une importante mobilisation des aides familiales en milieu rural (+20,4%, soit près de 463 100 personnes dont 68,4% de femmes) pour faire face aux besoins accrus en main-d'œuvre. Ceci est dû aussi à la forte progression de l'effectif des travailleurs indépendants (+7,3%, soit environ 175 800 personnes).

Concernant le taux d'activité, il a augmenté de 2,7 points, passant ainsi de 50,4% à 53,1% entre les deux périodes (+1,2 point en milieu urbain et +5,1 points en milieu rural). Toutes les catégories de la population ont été touchées par la hausse de leur taux d'activité. L'augmentation a été plus prononcée en milieu rural et plus particulièrement chez les femmes.

En matière de création nette d'emplois rémunérés, l'économie nationale a créé près de 290 800 postes en glissement annuel (222 700 en zones urbaines et 68 100 en zones rurales). L'évolution favorable, relevée en milieu urbain, est due à l'accroissement des effectifs employés dans les secteurs d'activité économique "agriculture, forêt et pêche" (+25,7%),

يقدر عدد السكان النشيطين البالغين من العمر 15 سنة فأكثر بـ 11 042 000 شخصا خلال الفصل الأول من سنة 2003، مسجلا بذلك ارتفاعا يعادل 8,1% مقارنة مع نفس الفترة من سنة 2002 (+6,4% بالوسط الحضري مقابل +10,2% بالوسط القروي). وترجع هذه الزيادة في عرض سوق الشغل بالأساس إلى التعبئة المهمة التي عرفتها شريحة المساعدين العائليين بالوسط القروي (+20,4% أي 463 100 شخص منهم 68,4% نساء)، وذلك لتغطية الحاجة المتزايدة لليد العاملة، إضافة إلى التطور المهم في عدد النشيطين المشتغلين المستقلين (+7,3% أي 175 800 شخص).

أما فيما يخص معدل النشاط فقد ارتفع بـ 2,7 نقطة، منتقلا بذلك من 50,4% إلى 53,1% ما بين الفترتين (+1,2 نقطة بالوسط الحضري و+5,1 بالوسط القروي). وقد شمل هذا الارتفاع جميع فئات السكان، لكنه كان أكثر أهمية بالوسط القروي خصوصا بالنسبة للنساء.

وفما يخص التشغيل المؤدى عنه، عرف الاقتصاد الوطني ما بين الفصل الأول من سنة 2002 ونفس الفترة من سنة 2003 خلق ما يقارب 290 800 منصب شغل

"industrie" (+15,1%) et "services" (+2,4%) ; alors que l'emploi rémunéré dans le secteur du bâtiment et des travaux publics a connu une quasi-stagnation (-0,6%). L'accroissement de l'emploi rémunéré urbain a principalement concerné l'auto-emploi (+10,8% contre +2,7% pour l'emploi salarié) et incombe exclusivement au secteur privé, y compris le secteur informel (+9,9%).

En milieu rural, l'évolution favorable de l'emploi rémunéré a concerné seulement les secteurs : "agriculture, forêt et pêche" (+6,2%) et "industrie, y compris l'artisanat" (+44,7%). Les autres secteurs ont, par contre, enregistré une baisse des effectifs employés : "bâtiment et travaux publics" (-17,2%) et "services" (-11,2%).

Concernant le chômage déclaré, il y a lieu de noter que la population active âgée de 15 ans et plus en chômage a augmenté de 69 000 personnes (+0,6%), passant ainsi de 1 246 000 à 1 315 000 chômeurs entre le premier trimestre de 2002 et celui de 2003. Cette augmentation a concerné uniquement les villes (+119 000 chômeurs) ; alors que le nombre de chômeurs a diminué dans les campagnes de près de 50 000 personnes.

Le taux de chômage, qui demeure élevé dans les villes, a, de son côté, enregistré un léger recul de 0,3 point au niveau national ; il est passé de 12,2% à 11,9%. Cette légère baisse du taux de chômage a particulièrement concerné les campagnes où il a reculé de 4,6% à 3,2% ; tandis que le taux de

222 700) بالوسط الحضري مقابل 68 100 بالوسط القروي). ويرجع هذا التطور الإيجابي للتشغيل في المدن إلى تزايد فرص التشغيل في القطاعات التالية : "الفلاحة، الغابات والصيد البحري" (+25,7%) و"الصناعة" (+15,1%) و"الخدمات" (+2,4%). أما التشغيل المؤدى عنه في قطاع "البناء والأشغال العمومية"، فقد عرف شبه استقرار (-0,6%). وقد هم التطور الإيجابي في التشغيل المؤدى عنه بالوسط الحضري التشغيل الذاتي خاصة (+10,8%) مقابل +2,7% بالنسبة للتشغيل المأجور، ويعزى هذا التطور أساسا إلى القطاع الخاص بما فيه القطاع غير المنظم (+9,9%).

أما بالوسط القروي، فقد شمل التطور الإيجابي للتشغيل المؤدى عنه القطاعات التالية : "الفلاحة، الغابات والصيد البحري" (+6,2%) و"الصناعة والصناعة التقليدية" (+44,7%). بالمقابل عرفت القطاعات الأخرى انخفاضا في عدد العاملين : "البناء والأشغال العمومية" (-17,2%) و"الخدمات" (-11,2%).

أما فيما يخص البطالة، فتجدر الإشارة إلى أن عدد السكان النشيطين عاطلين ارتفع بـ 69 000 شخص، حيث انتقل العدد من 1 246 000 إلى 1 315 000 عاطل ما بين الفصل الأول من

chômage urbain a enregistré une hausse de 0,9 point, passant de 18,7% à 19,6%.

En milieu rural, le recul des taux de chômage a touché l'ensemble des catégories d'actifs. Par contre en zones urbaines, toutes les catégories d'actifs ont vu leur taux de chômage augmenter, à l'exception des jeunes actifs âgés de 15 à 24 ans, pour lesquels le taux de chômage est resté presque stable.

سنة 2002 ونفس الفصل من سنة 2003. وقد هم هذا الارتفاع المدن فقط (119 000 + عاطل)، في حين عرف حجم العاطلين بالبوادي انخفاضا يقدر بحوالي 50 000 شخص.

من جهة أخرى، عرف معدل البطالة الذي لا يزال مرتقعا في المدن، انخفاضا طفيفا قدره 0,3 نقطة على الصعيد الوطني، حيث انتقل من 12,2% إلى 11,9%. وقد شمل هذا الانخفاض البوادي على الخصوص حيث تراجع من 4,6% إلى 3,2%، بينما سجل هذا المعدل ارتفاعا بـ 0,9 نقطة بالمدينة، منتقلا بذلك من 18,7% إلى 19,6%.

بالوسط القروي، استفاد من تراجع معدل البطالة مجموع فئات النشيطين. أما بالوسط الحضري، فقد ارتفع معدل البطالة لدى كافة الفئات النشيطة، باستثناء فئة الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم ما بين 15 و 24 سنة، حيث ظل معدل بطالتها شبه قار.

ملحق إحصائي
ANNEXE STATISTIQUE

Tableau 1 : Population selon le sexe, l'âge, le type d'activité et le milieu de résidence, au premier trimestre de l'année 2003

الجدول 1 : السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط ووسط الإقامة، خلال الفصل الأول من سنة 2003

Sexe et âge	نوع النشاط Type d'activité			المجموع Total	الجنس و السن
	النشيطون المشتغلون Actifs occupés	العاطلون Chômeurs	غير النشيطين Inactifs		
ENSEMBLE					المجموع
Masculin					الذكور
. Moins de 15 ans	206 553	-	4 440 408	4 646 961	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	1 652 800	364 732	1 175 477	3 193 009	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	1 948 939	399 600	154 489	2 503 028	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	1 617 888	119 614	73 527	1 811 029	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	1 314 367	52 257	159 191	1 525 815	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	506 034	5 175	695 814	1 207 023	. 60 سنة فما فوق
Total	7 246 581	941 378	6 698 906	14 886 865	المجموع
Féminin					الإناث
. Moins de 15 ans	175 884	-	4 295 046	4 470 930	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	654 052	120 929	2 360 253	3 135 234	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	765 848	201 040	1 622 139	2 589 027	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	630 681	43 756	1 300 556	1 974 993	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	492 592	7 583	1 155 403	1 655 578	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	144 170	0	1 062 397	1 206 567	. 60 سنة فما فوق
Total	2 863 227	373 308	11 795 794	15 032 329	المجموع
Ensemble					المجموع
. Moins de 15 ans	382 437	-	8 735 454	9 117 891	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	2 306 852	485 661	3 535 730	6 328 243	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	2 714 787	600 640	1 776 628	5 092 055	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	2 248 569	163 370	1 374 083	3 786 022	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	1 806 959	59 840	1 314 594	3 181 393	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	650 204	5 175	1 758 211	2 413 590	. 60 سنة فما فوق
Total	10 109 808	1 314 686	18 494 700	29 919 194	المجموع

Tableau 1 : Population selon le sexe, l'âge, le type d'activité et le milieu de résidence, au premier trimestre de l'année 2003

الجدول 1 : السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط ووسط الإقامة، خلال الفصل الأول من سنة 2003

URBAIN		نوع النشاط			المجموع Total	الجنس و السن
Type d'activité		النشيطون المشتغلون Actifs occupés	العاطلون Chômeurs	غير النشيطين Inactifs		
حضري						
الذكور						
<i>Masculin</i>						
. Moins de 15 ans	18 437	-	2 284 509	2 302 946	. أقل من 15 سنة	
. 15 - 24 ans	511 849	276 449	850 675	1 638 973	. 15 - 24 سنة	
. 25 - 34 ans	1 060 655	359 126	107 264	1 527 045	. 25 - 34 سنة	
. 35 - 44 ans	1 040 320	105 004	58 718	1 204 042	. 35 - 44 سنة	
. 45 - 59 ans	828 364	44 538	130 465	1 003 367	. 45 - 59 سنة	
. 60 ans et plus	180 137	4 253	495 135	679 525	. 60 سنة فما فوق	
Total	3 639 762	789 370	3 926 766	8 355 898	المجموع	
الإناث						
<i>Féminin</i>						
. Moins de 15 ans	11 547	-	2 252 390	2 263 937	. أقل من 15 سنة	
. 15 - 24 ans	176 081	115 143	1 447 910	1 739 134	. 15 - 24 سنة	
. 25 - 34 ans	375 735	191 468	1 072 762	1 639 965	. 25 - 34 سنة	
. 35 - 44 ans	319 504	42 815	972 655	1 334 974	. 35 - 44 سنة	
. 45 - 59 ans	176 088	6 965	853 845	1 036 898	. 45 - 59 سنة	
. 60 ans et plus	21 676	0	675 479	697 155	. 60 سنة فما فوق	
Total	1 080 631	356 391	7 275 041	8 712 063	المجموع	
المجموع						
<i>Ensemble</i>						
. Moins de 15 ans	29 984	-	4 536 899	4 566 883	. أقل من 15 سنة	
. 15 - 24 ans	687 930	391 592	2 298 585	3 378 107	. 15 - 24 سنة	
. 25 - 34 ans	1 436 390	550 594	1 180 026	3 167 010	. 25 - 34 سنة	
. 35 - 44 ans	1 359 824	147 819	1 031 373	2 539 016	. 35 - 44 سنة	
. 45 - 59 ans	1 004 452	51 503	984 310	2 040 265	. 45 - 59 سنة	
. 60 ans et plus	201 813	4 253	1 170 614	1 376 680	. 60 سنة فما فوق	
Total	4 720 393	1 145 761	11 201 807	17 067 961	المجموع	

Tableau 1 : Population selon le sexe, l'âge, le type d'activité et le milieu de résidence, au premier trimestre de l'année 2003

الجدول 1 : السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط ووسط الإقامة، خلال الفصل الأول من سنة 2003

RURAL					قروي
Sexe et âge	نوع النشاط Type d'activité			المجموع Total	الجنس و السن
	النشيطون المشتغلون Actifs occupés	العاطلون Chômeurs	غير النشيطين Inactifs		
Masculin					الذكور
. Moins de 15 ans	188 116	-	2 155 899	2 344 015	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	1 140 951	88 283	324 802	1 554 036	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	888 284	40 474	47 225	975 983	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	577 568	14 610	14 809	606 987	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	486 003	7 719	28 726	522 448	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	325 897	922	200 679	527 498	. 60 سنة فما فوق
Total	3 606 819	152 008	2 772 140	6 530 967	المجموع
Féminin					الإناث
. Moins de 15 ans	164 337	-	2 042 656	2 206 993	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	477 971	5 786	912 343	1 396 100	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	390 113	9 572	549 377	949 062	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	311 177	941	327 901	640 019	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	316 504	618	301 558	618 680	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	122 494	0	386 918	509 412	. 60 سنة فما فوق
Total	1 782 596	16 917	4 520 753	6 320 266	المجموع
Ensemble					المجموع
. Moins de 15 ans	352 453	-	4 198 555	4 551 008	. أقل من 15 سنة
. 15 - 24 ans	1 618 922	94 069	1 237 145	2 950 136	. 15 - 24 سنة
. 25 - 34 ans	1 278 397	50 046	596 602	1 925 045	. 25 - 34 سنة
. 35 - 44 ans	888 745	15 551	342 710	1 247 006	. 35 - 44 سنة
. 45 - 59 ans	802 507	8 337	330 284	1 141 128	. 45 - 59 سنة
. 60 ans et plus	448 391	922	587 597	1 036 910	. 60 سنة فما فوق
Total	5 389 415	168 925	7 292 893	12 851 233	المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	10 212	10 533	11 042	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	24,9	25,8	27,7	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ%)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	50,4	51,0	53,1	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ%)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ%)
Masculin.	76,9	76,8	77,9	. ذكور
Féminin	24,7	25,9	29,0	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ%)
. 15 - 24 ans	41,0	42,4	44,1	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	61,6	62,9	65,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	61,7	61,2	63,7	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	55,5	57,0	58,7	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	26,8	24,7	27,2	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	49,1	49,7	52,5	. بدون شهادة
. Niveau moyen ⁽¹⁾	46,5	48,5	48,8	. مستوى متوسط ⁽¹⁾
. Niveau supérieur ⁽²⁾	72,0	68,9	70,1	. مستوى عالي ⁽²⁾
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	65,4	65,8	65,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	22,8	23,4	22,7	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	11,8	10,7	11,4	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,1	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{eme} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	36,3	36,6	36,7	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	25,7	25,4	25,3	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	14,5	15,2	14,5	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	10,7	10,7	10,4	. ثانوي
. Supérieur	8,2	7,2	7,9	. عالي
. Autres niveaux	4,6	4,8	5,2	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	0,1	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	25,1	25,4	25,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	29,7	30,2	30,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	22,4	21,8	21,9	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	16,7	16,9	16,9	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	6,1	5,7	5,9	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

URBAIN

حضري

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 487	5 626	5 836	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	23,0	23,7	24,4	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	45,5	45,4	46,7	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
Masculin.	72,1	71,5	72,9	. ذكور
. Féminin	20,3	20,9	22,1	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	30,7	32,3	32,0	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	60,0	61,7	62,7	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	58,8	57,5	59,4	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	50,6	49,7	51,8	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	15,9	13,6	15,0	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	39,2	39,3	40,7	. بدون شهادة
. Niveau moyen	44,8	46,5	46,5	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	72,2	68,3	69,8	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	45,2	46,7	45,5	. بدون شهادة
. Niveau moyen	34,0	34,3	34,0	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	20,8	18,9	20,5	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,1	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	16,0	16,9	15,8	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	27,8	28,0	27,8	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	20,6	21,1	20,7	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	18,0	18,1	17,8	. ثانوي
. Supérieur	14,5	12,6	14,3	. عالي
. Autres niveaux	3,1	3,2	3,6	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	0,1	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	18,6	19,3	18,5	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	33,6	34,5	34,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	26,2	25,7	25,8	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	17,9	17,0	18,1	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	3,7	3,5	3,5	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول	الفصل الرابع	الفصل الأول	
	1 ^{er} trim	4 ^{ème} trim	1 ^{er} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 725	4 907	5 206	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	27,0	28,2	31,4	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ%)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	57,6	59,3	62,7	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ%)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ%)
Masculin.	83,6	84,5	85,3	. ذكور
Féminin	31,3	33,7	39,8	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ%)
. 15 - 24 ans	52,7	53,8	58,1	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	64,2	65,0	69,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	67,5	68,6	72,5	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	63,8	68,8	71,1	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	40,5	41,3	43,3	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	57,8	59,3	62,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	54,6	57,6	60,5	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	68,0	81,7	76,9	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	88,9	87,7	88,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	9,8	10,9	10,1	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,3	1,4	1,1	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	59,9	59,3	60,2	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	23,2	22,3	22,5	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	7,4	8,4	7,5	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	2,3	2,3	2,2	. ثانوي
. Supérieur	0,9	1,1	0,7	. عالي
. Autres niveaux	6,3	6,6	6,9	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	32,7	32,3	32,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	25,3	25,3	25,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	17,9	17,4	17,4	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	15,3	16,8	15,6	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	8,8	8,2	8,6	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels
du chômage selon le milieu de
résidence

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب
وسط الإقامة

ENSEMBLE

المجموع

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 246	1 314	1 315	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	26,3	28,3	28,4	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	12,2	12,5	11,9	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	12,0	12,1	11,8	. ذكور
. Féminin	12,9	13,7	12,2	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	18,9	18,7	17,4	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	18,1	19,0	18,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	7,2	7,4	6,8	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	2,1	1,7	2,6	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	6,1	5,8	5,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	22,3	23,9	22,6	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	26,8	28,9	26,1	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	2,3	2,0	2,4	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	12,6	11,9	12,1	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	20,8	22,9	22,6	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	24,1	25,1	22,8	. ثانوي
. Supérieur	29,4	33,5	28,0	. عالي
. autre niveau	2,5	2,8	2,4	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	38,8	38,1	36,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	44,0	45,9	45,7	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	13,3	13,0	12,4	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	3,9	3,0	5,0	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

ENSEMBLE

المجموع

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	32,5	30,4	31,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	41,7	44,8	43,1	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	25,7	24,8	25,0	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,1	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	6,8	6,0	7,4	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	26,6	24,1	25,6	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	24,7	27,8	27,4	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	21,2	21,6	20,0	. ثانوي
. Supérieur	19,8	19,4	18,5	. عالي
. Autres niveaux	0,9	1,1	1,1	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	52,8	54,1	52,4	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	68,7	73,7	72,6	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	28,2	27,5	26,8	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	14,6	15,0	15,5	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	41,4	41,1	41,7	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	10,4	11,8	9,5	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	5,4	4,6	6,5	. أسباب أخرى
. Non déclaré	0,0	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

URBAIN

حضري

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 027	1 129	1 146	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	29,6	30,4	31,1	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	18,7	20,1	19,6	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	17,1	18,3	17,9	. ذكور
. Féminin	24,1	25,7	25,0	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	36,4	37,2	36,3	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	26,1	27,9	27,7	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	9,6	10,5	9,8	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	3,1	2,8	4,4	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	11,1	11,4	11,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	24,1	27,4	26,1	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	26,6	28,3	26,0	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	4,4	4,3	6,7	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	16,6	16,6	16,8	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	23,1	26,8	26,8	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	24,2	26,5	24,4	. ثانوي
. Supérieur	29,1	32,6	27,6	. عالي
. autre niveau	2,5	3,9	3,2	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	36,2	35,8	34,2	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	46,8	47,9	48,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	13,4	13,5	12,9	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	3,6	2,8	4,9	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	26,8	26,6	27,6	. بدون شهادة
. Niveau moyen	43,7	46,8	45,2	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	29,5	26,6	27,2	. مستوى عالي
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	3,7	3,6	5,4	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	24,7	23,2	23,7	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	25,4	28,2	28,2	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	23,2	23,9	22,0	. ثانوي
. Supérieur	22,6	20,5	20,1	. عالي
. Autres niveaux	0,4	0,6	0,6	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	55,4	56,2	55,2	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	73,0	77,4	76,8	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	28,4	27,3	25,1	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	12,9	13,2	14,2	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	44,6	42,8	44,2	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	9,7	12,3	9,6	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	4,4	4,4	6,9	. أسباب أخرى
. Non déclaré	0,0	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	219	185	169	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	10,6	15,7	10,0	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	4,6	3,8	3,2	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	5,7	4,4	4,3	. ذكور
. Féminin	1,8	2,1	1,0	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	7,2	6,1	5,5	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	5,7	5,0	3,8	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	3,2	2,1	1,7	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	1,1	0,7	0,7	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	3,1	2,3	2,3	. بدون شهادة
. Avec un diplôme	17,0	14,2	11,1	. حاصل على شهادة
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	1,7	1,3	1,1	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	7,1	5,0	5,5	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	13,5	11,5	9,6	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	23,7	12,7	9,3	. ثانوي
. Supérieur	35,1	44,5	38,8	. عالي
. autre niveau	2,4	2,1	2,0	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	51,0	52,1	55,7	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	31,2	33,7	29,6	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	12,3	9,7	9,2	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	5,6	4,5	5,5	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	58,9	53,6	61,6	. بدون شهادة
. Niveau moyen	32,5	32,8	28,9	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	8,3	13,6	9,3	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,3	-	0,2	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	21,3	20,4	21,2	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	35,4	29,5	38,3	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	21,7	25,8	22,1	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	11,6	7,6	6,4	. ثانوي
. Supérieur	6,7	12,9	7,8	. عالي
. Autres niveaux	3,3	3,7	4,2	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	40,7	41,1	33,1	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	48,6	50,9	43,6	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	27,0	28,7	38,6	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	22,6	26,0	24,3	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	26,4	30,9	24,6	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	13,6	8,7	8,8	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	10,4	5,7	3,8	. أسباب أخرى
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 4: المؤشرات السوسيو مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	8 966	9 219	9 727	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	24,7	25,4	27,6	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	67,7	67,6	68,8	. ذكور
. Féminin	21,5	22,3	25,4	. إناث
. Ensemble	44,2	44,6	46,8	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	51,0	51,5	51,6	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	42,1	42,1	41,7	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	6,9	6,4	6,7	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	70,0	70,8	70,5	. بدون شهادة
. Niveau moyen	20,2	20,4	19,9	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	9,8	8,7	9,6	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,1	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية التشغيل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	40,4	41,0	40,7	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	25,5	25,5	25,3	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	13,1	13,4	12,7	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	9,3	9,2	9,2	. ثانوي
. Supérieur	6,6	5,5	6,4	. عالي
. Autres	5,1	5,3	5,7	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	0,1	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

(تابع)

المجموع

ENSEMBLE

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	1,1	0,9	1,0	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب تسلسلهم في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	1,6	1,4	1,3	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	4,8	3,8	4,4	. الأطر المتوسطة
. Employés	9,1	8,1	8,2	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	7,6	8,2	7,3	. التجار، الوسطاء التجاريين والماليين
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	12,2	12,4	12,3	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويين، القناصون والعاملون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	17,6	18,2	17,1	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	28,5	29,6	30,9	. عمال وعمال يدويين في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	3,1	3,3	3,0	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	14,4	14,0	14,4	. العمال اليدويين غير الفلاحيين، الحمالون وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,1	0,1	0,1	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	39,7	38,5	37,2	. مستأجرون
. Indépendants	26,8	27,4	26,5	. مستقلون
. Employeurs	2,3	2,5	2,7	. مشغلون
. Aides familiales	27,5	27,9	30,3	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,2	1,1	1,0	. متعلمون
. Autres situations	2,5	2,6	2,3	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول	الفصل الرابع	الفصل الأول	
	1 ^{er} trim	4 ^{ème} trim	1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi en % . Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale) . Entreprises publiques et semi-publiques . Secteur privé (y compris le secteur informel) . Non déclaré . Total	10,5 1,4 88,0 0,1 100,0	8,8 0,9 90,3 0,0 100,0	9,1 1,2 89,7 0,0 100,0	- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %) . الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني) . المقاولات العمومية والشبه عمومية . القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم) . غير مصرح . المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %) . Agriculture, forêt et pêche . Industrie (y compris l'artisanat) . Bâtiments et travaux publics . Commerce . Transport, entrepôts et communication . Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité . Autres services . Activités mal désignées . Total	41,1 13,3 6,7 13,1 3,8 12,1 9,8 0,1 100,0	42,7 13,8 6,9 13,4 3,6 10,3 9,2 0,1 100,0	43,9 14,4 5,7 12,3 3,5 10,8 9,3 0,1 100,0	- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %) . الفلاحة، الغابات والصيد . الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية) . البناء والأشغال العمومية . التجارة . النقل، التخزين والاتصال . الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع . خدمات أخرى . أنشطة مبهمه . المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول	الفصل الرابع	الفصل الأول	
	1 ^{er} trim	4 ^{ème} trim	1 ^{er} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 460	4 497	4 690	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	21,5	22,1	22,8	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	59,8	58,4	59,8	. ذكور
. Féminin	15,4	15,5	16,6	. إناث
. Ensemble	36,9	36,3	37,5	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	45,1	46,3	45,3	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	50,3	49,4	50,4	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	4,6	4,3	4,3	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	49,4	51,8	49,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	31,8	31,2	31,2	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	18,8	16,9	18,9	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	0,1	0,1	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	18,9	20,2	18,4	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	28,5	29,2	28,8	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	19,4	19,3	18,9	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	16,8	16,7	16,7	. ثانوي
. Supérieur	12,7	10,6	12,9	. عالي
. Autres	3,7	3,9	4,3	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	0,1	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	2,1	1,9	2,0	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	3,2	2,8	2,8	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	9,1	7,4	8,6	. الأطر المتوسطة
. Employés	17,0	15,0	15,7	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	11,4	12,4	12,1	. التجار الوسطاء التجاريون والماليون
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	1,3	1,3	1,4	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويون، القناصون والمشتغلون المماتلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	28,0	29,4	27,7	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (بإستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	1,7	3,1	2,0	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	4,5	5,1	4,5	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	21,6	21,4	23,1	. العمال اليدويون، غير الفلاحيين، الحمالون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,1	0,2	0,1	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	62,2	59,9	60,7	. مستأجرون
. Indépendants	24,0	25,3	25,2	. مستقلون
. Employeurs	3,9	4,2	4,5	. مشغلون
. Aides familiales	5,1	5,4	5,1	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,8	1,6	1,6	. متعلمون
. Autres situations	3,0	3,6	2,9	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite).

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	19,6	16,6	17,7	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	2,8	1,6	2,3	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	77,5	81,8	80,0	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	0,1	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	3,3	4,8	3,9	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	22,0	23,1	23,6	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	8,5	8,8	8,0	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	20,7	21,6	20,8	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	5,8	5,7	5,8	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	22,3	19,5	20,6	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	17,2	16,4	17,2	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,2	0,1	0,1	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 506	4 722	5 037	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	27,8	28,7	32,1	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	78,9	80,8	81,7	. ذكور
. Féminin	30,7	33,0	39,3	. إناث
. Ensemble	54,9	57,1	60,7	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	56,8	56,4	57,5	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	34,0	35,1	33,6	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	9,2	8,5	8,9	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	90,3	89,0	89,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	8,8	10,1	9,4	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	0,9	0,9	0,8	. مستوى عالي
. Non déclaré	-	0,0	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	61,8	60,8	61,5	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	22,6	22,0	22,0	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	6,7	7,8	7,0	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	1,8	2,1	2,1	. ثانوي
. Supérieur	0,6	0,6	0,4	. عالي
. Autres	6,5	6,7	7,0	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	0,0	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite).

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو-مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,1	0,0	0,0	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرون وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	0,0	-	-	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	0,5	0,3	0,4	. الأطر المتوسطة
. Employés	1,4	1,5	1,2	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	3,9	4,3	2,9	. التجار الوسطاء التجاريون والماليون
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	23,0	22,9	22,5	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويون، القناصون والمشتغلون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	7,3	7,5	7,3	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	55,0	55,0	57,9	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	1,6	1,7	1,5	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	7,2	6,8	6,3	. العمال اليدويون، غير الفلاحيين، الحمالون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,0	-	-	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	17,3	18,2	15,2	. مستأجرون
. Indépendants	29,6	29,5	27,8	. مستقلون
. Employeurs	0,8	0,8	1,0	. مشغلون
. Aides familiales	49,8	49,4	53,8	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,5	0,5	0,4	. متعلمون
. Autres situations	2,0	1,6	1,8	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 4 : المؤشرات السوسيو-مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2002		2003	المؤشرات
	الفصل الأول 1 ^{er} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الأول 1 ^{er} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,4	1,4	1,1	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,1	0,2	0,1	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	98,5	98,4	98,8	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	78,5	78,7	81,0	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	4,7	4,9	5,9	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	4,9	5,2	3,7	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	5,6	5,6	4,3	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,9	1,6	1,3	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	2,0	1,6	1,7	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	2,4	2,4	2,0	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,0	0,0	0,1	. أنشطة مبهمة
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2003

الجدول 5 : البنية الاجتماعية المهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2003

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	6 858	1 939	928	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	30,1	17,2	31,4	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	49,8	64,5	38,1	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	41,0	34,9	60,6	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	9,1	0,6	1,3	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	26,5	53,1	83,1	. مأجورون
. Indépendants	31,0	20,2	6,7	. مستقلون
. Employeurs	2,2	3,1	5,4	. مشغلون
. Aides familiales	37,3	19,0	2,7	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,8	1,9	0,3	. متعلمون
. Autres situations	2,2	2,7	1,8	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,7	15,1	51,2	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,3	2,7	4,1	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	98,0	82,2	44,7	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	0,0	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2003 (suite)

الجدول 5 : البنىات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2003 (تابع)

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (ب %)
. Agriculture, forêt et pêche	56,4	19,2	2,9	. الفلاحة والغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	13,3	19,8	11,2	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	6,1	6,2	2,0	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	10,8	18,6	10,0	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	2,6	6,3	4,4	. النقل، التخزين و الاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	2,5	17,8	57,1	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	8,2	12,0	12,2	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	0,1	0,2	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2003

الجدول 5 : البنىات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2003

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	حضري			
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	2 337	1 464	886	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	20,7	20,1	32,8	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	41,2	57,1	36,7	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	51,1	42,3	61,9	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	7,7	0,6	1,4	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	50,8	62,5	84,1	. مأجورون
. Indépendants	34,6	21,4	6,4	. مستقلون
. Employeurs	4,6	3,5	5,6	. مشغلون
. Aides familiales	5,0	7,5	1,6	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,7	2,2	0,4	. متعلمون
. Autres situations	3,3	2,9	1,9	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	4,2	19,0	51,2	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,8	3,5	4,3	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	95,0	77,4	44,5	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	0,1	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2003 (suite)

الجدول 5 : البنية السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2003 (تابع)

URBAIN				حضري
Indicateurs	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	المؤشرات
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	5,4	3,0	1,6	. الفلاحة والغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	28,1	23,8	11,6	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	11,1	6,5	2,1	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	24,2	22,1	10,0	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	5,3	7,4	4,5	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	5,5	22,4	57,3	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	20,4	14,6	12,7	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,0	0,2	0,2	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2003

الجدول 5 : البنية السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2003

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 521	475	42	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	35,0	8,0	0,7	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	54,3	87,3	68,4	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	35,8	12,1	31,6	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	9,9	0,6	-	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	13,9	24,1	61,2	. مأجورون
. Indépendants	29,1	16,3	11,9	. مستقلون
. Employeurs	1,0	1,8	0,8	. مشغلون
. Aides familiales	54,0	54,4	26,1	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,3	1,3	-	. متعلمون
. Autres situations	1,7	2,1	-	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	0,5	2,7	50,5	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,0	0,1	-	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	99,5	97,2	49,5	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 5 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2003 (suite)

الجدول 5 : البنىات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2003 (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	82,7	69,3	32,2	. الفلاحة، الغاية والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	5,7	7,6	3,1	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	3,5	5,1	1,2	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	3,9	8,0	10,4	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,2	2,6	1,0	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	1,0	3,6	52,1	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	1,9	3,8	-	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,1	-	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة، وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 6 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2003

الجدول 6 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2003

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	ENSEMBLE			
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (ب) (%)
. 15 - 24 ans	8,1	33,0	60,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	8,0	25,2	41,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	4,9	9,8	10,6	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	2,3	5,2	1,8	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	24,3	56,6	81,1	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	55,4	76,9	87,0	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	44,4	23,5	10,1	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	23,4	14,7	6,6	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	9,9	43,6	79,1	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	12,8	11,9	1,3	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	9,5	6,3	2,9	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 6 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2003

الجدول 6 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2003

URBAIN

حضري

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	21,0	44,6	64,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	16,6	29,3	41,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	8,8	10,5	10,9	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,9	5,1	1,8	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	26,2	57,6	80,7	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	62,9	79,1	87,3	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	42,6	23,4	10,2	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	22,2	13,6	6,9	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	10,5	44,1	78,5	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	13,5	12,3	1,4	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	11,2	6,6	3,0	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 6 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au premier trimestre 2003

الجدول 6 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الأول لسنة 2003

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	3,8	12,3	32,1	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	2,5	5,9	37,1	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	1,7	2,9	0,0	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	0,6	6,5	0,0	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	18,5	45,6	88,9	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	32,6	54,1	82,8	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	49,8	25,0	7,6	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	27,1	26,3	-	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	7,9	37,6	92,4	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	10,5	8,0	-	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	4,7	3,1	-	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

لمحة منهجية

APERÇU METHODOLOGIQUE

L'un des principaux objectifs assignés à l'Enquête nationale sur l'emploi à partir de 1999 est de fournir des indicateurs trimestriels sur le niveau et les caractéristiques de l'activité, de l'emploi et du chômage au niveau national et par milieu de résidence.

Cette enquête touche annuellement un échantillon de 48.000 ménages dont près de 16.000 ménages ruraux, représentatif des différentes catégories sociales et régions du pays. La collecte des données est étalée sur toute l'année de façon à tenir compte des fluctuations saisonnières qui affectent certaines variables appréhendées par l'enquête.

Les définitions des principaux concepts et indicateurs utilisés* sont présentées ci-après:

Population active : Elle est constituée de toutes les personnes des deux sexes qui constituent la main d'œuvre disponible pour la production des biens et services. Elle comprend, d'une part, les personnes pourvues d'un emploi ou actives occupées, et d'autre part, les personnes actives en chômage.

Actifs occupés : La population active occupée comprend toutes les personnes participant à la production de biens et services, ne serait-ce que pour une heure, pendant une brève période de référence spécifiée et toutes les personnes pourvues normalement d'un emploi, mais absentes de leur travail pour un empêchement temporaire. Il s'agit d'un concept large qui englobe tous les types d'emplois, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers.

* Les définitions et concepts utilisés sont conformes aux recommandations du Bureau International du Travail (BIT).

من أبرز أهداف البحث الوطني حول التشغيل، انطلاقاً من سنة 1999، توفير مؤشرات فصلية حول مستوى ومميزات النشاط والتشغيل والبطالة على الصعيد الوطني وحسب وسط الإقامة.

يشمل هذا البحث سنوياً عينة من 48 000 أسرة، منها حوالي 16 000 أسرة قروية، تمثل مختلف شرائح المجتمع وجهات البلاد. ويتم تجميع المعطيات على امتداد السنة، وذلك قصد الأخذ بعين الاعتبار التقلبات الموسمية التي تؤثر على بعض المتغيرات التي قاربها البحث.

وفيما يلي المفاهيم الأساسية والمؤشرات المستعملة 1 :

السكانة النشيطة : تتكون من جميع الأشخاص من كلا الجنسين، والذين يشكلون اليد العاملة المتوفرة لإنتاج السلع والخدمات. تضم من جهة، كل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل أو النشيطين المشغولين، ومن جهة أخرى، الأشخاص النشيطين الذين هم في حالة بطالة.

النشيطون المشغولون : السكانة النشيطة المشغولة تضم جميع الأشخاص الذين يساهمون في إنتاج السلع والخدمات، ولو لمدة ساعة واحدة، خلال فترة مرجعية وجيزة محددة وكل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل وتغيبوا عنه لسبب عارض. يتعلق الأمر هنا بتصوير واسع يشمل كل أنواع الشغل بما في ذلك الشغل الظرفي

أو الشغل لفترة محدودة وكل أنواع التشغيل غير المنتظم.

¹المفاهيم والتعاريف المستعملة متطابقة مع توصيات مكتب العمل الدولي (BIT).

Chômeurs : La population active en chômage est constituée des personnes âgées de 15 ans et plus, qui n'ont pas une activité professionnelle et qui sont à la recherche d'un emploi.

La notion de recherche d'un emploi est utilisée au sens large. Ainsi, les enquêtés qui avancent une raison de "non recherche" qui est indépendante de leur volonté, sont considérés comme chômeurs (personnes découragées par la recherche active). C'est le cas des personnes qui :

- croient que le travail est non disponible dans leur localité de résidence ;
- déclarent ne pas avoir le niveau de formation, de qualification ou d'expérience nécessaire, pour accéder à un emploi ;
- sont trop jeunes ou trop âgées pour être embauchées par les employeurs ;
- ont un handicap personnel pour trouver un emploi ;
- ont une promesse d'embauche ;
- attendent une réponse de l'employeur.

Population inactive : Est considérée inactive toute personne qui n'est ni active occupée, ni en chômage. La population inactive comprend les élèves, les étudiants, les femmes au foyer, les retraités, les rentiers, les infirmes ou malades, les vieillards et les autres inactifs.

Taux d'activité : Le taux d'activité est l'un des principaux indicateurs du niveau de l'activité. Il indique la part des

العاطلون : تتكون الساكنة النشيطة العاطلة من كل الأشخاص البالغين من العمر 15 سنة فما فوق و لا يتوفرون على نشاط مهني وهم بصدد البحث عن شغل.

ولالإشارة فإن مفهوم البحث عن شغل يستعمل بمعناه الواسع. حيث أن المبحوثين الذين يصرحون بسبب "لعدم البحث" خارج عن إرادتهم، يعتبرون عاطلين (الأشخاص الذين وهن عزمهم وكلوا من البحث الفعلي). وهو وضع كل الأشخاص الذين :

- يعتقدون أن الشغل غير متوفر في مكان إقامتهم ؛
- يصرحون أنهم لا يتوفرون على مؤهل أو تجربة أو مستوى تكوين يساعدهم على الحصول على شغل ؛
- يعتقدون أنهم لم يبلغوا بعد أو تجاوزوا سن العمل ؛
- لديهم عائق شخصي يمنعهم من الحصول على شغل ؛
- لديهم وعد بالعمل ؛
- ينتظرون جوابا من مشغل.

الساكنة غير النشيطة : يعتبر غير نشيط كل شخص ليس بنشيط مشغل ولا بعاطل. وتضم الساكنة غير النشيطة التلاميذ والطلبة وربات البيوت والمتقاعدين والملاكين والمعاقين والمرضى

personnes qui participent ou cherchent à participer à la production de biens et services dans une population donnée.

والمسنين وغير النشيطين الآخرين.

معدل النشاط : معدل النشاط من أهم مؤشرات مستوى النشاط ويدل على نسبة الأشخاص الذين يساهمون أو يبحثون من أجل المساهمة في إنتاج السلع والخدمات ضمن ساكنة معينة.

Le taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus se calcule comme suit :

ويقاس معدل النشاط لدى الساكنة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق كالتالي :

$$\frac{[(\text{Population active âgée de 15 ans et plus}) / (\text{Population totale âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق}) / (\text{مجموع الساكنة البالغة 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

Taux de chômage : Ce taux renseigne sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emplois. Il exprime la part de la population dépourvue d'un emploi, qui cherche activement ou passivement un emploi, parmi la population active âgée de 15 ans et plus. Ce taux est obtenu comme suit :

معدل البطالة : يمكن هذا المعدل من إبراز مستوى الاختلال بين عرض وطلب الشغل. ويحدد نسبة الساكنة التي لا تتوفر على شغل وتبحث عنه بشكل فعال أو غير فعال، ضمن الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق. ويقاس هذا المعدل كالتالي :

$$\frac{[(\text{Population active en chômage}) / (\text{Population active âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة العاطلة}) / (\text{مجموع الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

Taux d'emploi : Exprime la part de la population active occupée dans une population donnée.

معدل الشغل : يعبر عن نسبة الساكنة المشتغلة ضمن ساكنة معينة.

DIRECTION DE LA STATISTIQUE
Rue Mohamed Belhassan El Ouazzani
Haut-Agdal B.P 178
Tél : 037.77.36.06 - Fax : 037.77.32.17
10001 Rabat - Maroc

<http://www.statistic.gov.ma>

مديرية الإحصاء

شارع محمد بالحسن الوزاني ، أكدال العالي ، ص.ب. 178
الهاتف : 037.77.36.06 - فاكس : 037.77.32.17
10001 الرباط - المغرب

